

Valtiopäivien avajaiset 25.4.2019

Oltuaan Helsingin tuomiokirkossa pidetyssä, kello 12 alkaneessa ekumeenisessa valtiopäiväjumalanpalveluksessa saapuivat tasavallan presidentti Sauli Niinistö sekä eduskunnan puhemies, varapuhemiehet ja jäsenet Eduskuntataloon. Eduskunnan jäsenet ja eduskunnan oikeusasiamies asettuivat paikoilleen eduskunnan istuntosalissa. Diplomaattikunta ja muut kutsuvieraat asettuivat niin ikään paikoilleen istuntosalin lehterillä. Valtioneuvoston jäsenet ja oikeuskansleri saapuivat heille varatuille paikoille puhemiehen korokkeen vasemmalle puolelle. Tämän jälkeen tuli paikalleen eduskunnan puhemies Antti Rinne seurassaan allekirjoittanut eduskunnan sihteeri.

Tämän jälkeen saapui istuntosaliin valtiopäivien juhlamenojenohjaajan saattamana sekä eduskunnan varapuhemiesten ja adjutanttien seuraamana tasavallan presidentti Sauli Niinistö asettuen korokkeelle puhemiehen viereen.

Tasavallan presidentti Sauli Niinistö tervehti eduskuntaa ja julisti valtiopäivät avatuiksi seuraavin sanoin:

Arvoisa puhemies! Arvoiset Suomen kansan edustajat! Ärade talman! Ärade representanter för Finlands folk! Tänään työnsä aloittava eduskunta on jälleen kovasti erinäköinen kuin kaksi viikkoa sitten väistynyt eduskunta. Puolueiden voimasuhteet ovat muuttuneet. Naisia on eduskunnassa nyt enemmän kuin koskaan aikaisemmin. Edustajien keski-ikä on laskenut. Paikkansa uusineiden ja paluun tehneiden edustajien rinnalla näen lähes yhtä suuren joukon uusia kasvoja. Tämä uusiutuminen osoittaa, että demokratiamme elää. Erityisen merkittävää on, että kansa käytti ääntään vilkkaammin kuin vuosikymmeniin.

Arvoiset Suomen kansan edustajat! Onnittelen teistä jokaista lämpimästi valituksi tulostanne. Sata vuotta sitten saksalainen valtiotieteilijä Max Weber sanoi, että politiikka on hidasta paksujen lankkujen poraamista. Hänen mukaansa politiikka on ammatti ja kutsumus, johon tarvitaan samaan aikaan sekä intohimoa että "silmämäärää", suhteellisuudentajua. Alkaneen vaalikauden, seuraavan neljän vuoden ajan politiikka on teille kaikille ammatti. Kutsumustanne ja intohimoanne siihen en epäile. Kansalta saamanne valtakirja tuo mukanaan suuren vastuun. Sen kantamisessa tuo Weberin peräänkuuluttama suhteellisuudentaju on tärkeä pitää mielessä.

Vaalien alla haetaan eroa kilpailijoihin. Vaalien jälkeen on haettava kansakunnan yhteistä etua. Ette ole täällä railoja leventämässä vaan niitä kaventamassa, yhteisiä asioitamme hoi-

PTK 1/2019 vp Liite 10B

tamassa. Poraamista odottavia paksuja lankkuja on edessänne kosolti. Siitä työstä selviätte vain yhdessä.

Ärade riksdagsledamöter! Jag vill varmt gratulera er alla för att ni blivit invalda i Finlands riksdag. Under denna valperiod, de kommande fyra åren, är politiken ert yrke.

Inför val betonar vi skillnaderna mellan oss och våra konkurrenter. Efter valet bör fokus ligga på nationens gemensamma intresse. Ni är inte här för att bredda klyftorna utan för att minska dem, för att sköta våra gemensamma ärenden. Det är ett jobb som ni endast klarar tillsammans.

Hyvät kuulijat! Kiihkeän jännittävän vaalikevään tunnelma jatkuu hallitusneuvotteluilla. Vilkaaisu taaksepäin voisi nyt antaa jotain muistissa pidettävää. Tällä vuosikymmenellä hallitus on jo vaihtunut viidesti, siis keskimäärin useammin kuin joka toinen vuosi. Vanhan normaalin mukaan jäntevää hallituspolitiikkaa tehtiin täysin nelivuotiskausin. Korostan sitoutumisen merkitystä: "Ken leikkiin ryhtyy, se leikin kestäköön."

Yksilön tasolla vanha sanonta osuu niin nimitettäviin valtioneuvoston jäseniin kuin teihin kansanedustajiin. Kansan vaaleissa osoittama luottamus on luottamusta tehtävän täyteen täyttämiseen.

Puolueen tasolla sitoudutaan hallitusyhteistyöhön. Valtioneuvoston työtappaa kuvataan virallisesti sanalla "kollegiaalinen". Se on, että yhdessä päätetään ja yhdessä vastataan. On särähtänyt, kun on kuullut hallitusohjelmasta tai valtioneuvoston päätöksistä kerrottavan, muulloinkin kuin soten yhteydessä, että tämä oli meidän vaatimuksemme ja tuo taas oli heidän ehdottamaansa. Yhtä lailla särähtää, kun kuulee sanottavan valtioneuvoston päätöksestä, että tämä oli vain sen ja sen ministerin politiikkaa. Jokaisella hallituspuolueella on omat tavoitteensa, mutta kun ne on yhteen sovitettu, on vain yksi valtioneuvoston työtappo: kollegiaalinen. Yhdessä päätetty on yhdessä vastattavaa.

Jag vill framhålla innebörden i att förbinda sig. "Den som sig i leken ger, den får leken tåla." På individnivå gäller det här gamla uttrycket såväl dem som utnämns till medlemmar i statsrådet, som er riksdagsledamöter. Det förtroende som folket visat er i valet måste ni leva upp till, helt och fullt.

Man förbinder sig till regeringssamarbetet på partinivå. Statsrådets arbetssätt beskrivs officiellt med ordet "kollegialt". Det betyder att beslut fattas tillsammans och att ansvar bärs tillsammans.

Arvoisat kansanedustajat! Toimikauteni aikana olen tavannut kutsua kaikkien eduskunta-puolueiden puheenjohtajat yhteiseen keskusteluun. Puheena ovat olleet erityisesti turvallisuuteen liittyvät, usein herkkäluontoiset aiheet. Keskustelumme ovat aina olleet rakentavia, ja uskoakseni muutkin kuin minä ovat niistä saaneet ajattelemisen aihetta.

PTK 1/2019 vp Liite 10B

Maailmassa on vihaa ja paha. Terrorismin aiheuttamaa kärsimystä koettiin viimeksi pääsiäisen aikaan verilöylynä Sri Lankassa. Aseet puhuvat kaiken aikaa eri puolilla maailmaa. Laskelmoiva valtopolitiikka on tehnyt paluun.

Hyvän on oltava luja. Haluan tämän toistaa myös uudelle eduskunnalle. Turvallisuudettamme meidän on syytä yhdessä keskustella. Olen käytettävissä, jos vanhaa tapaa haluatte jatkaa.

Hyvät kuulijat! Käymme kohti seuraavia vaaleja: kuukauden päästä valitaan Euroopan parlamentin uudet jäsenet. Eiköhän nosteta äänestysvilkkautta niissäkin. Se olisi tosi hyvä alku puheenjohtajuuskaudellemme. Ja paljon muutakin hyvää tarvittaisiin sen parantamiseen, millaisena unionin näemme. Jos eurooppalaiselta kadunihmiseltä kysyttäisiin mielistä unionin menosta, niin vastaus taitaisi olla, että riitaista on siellä meininki.

I början av Finlands ordförandeskap skulle det vara lockande att ställa EU-länderna den första fråga man brukar ställa personer med relationsproblem: vad har vi gemensamt? Jag är optimist, jag tror att vi har mycket gemensamt. I varje fall har vi flera orsaker att finna gemensamma intressen. De geopolitiska kontinentalplattorna är satta i rörelse. Europa utsätts för utomstående press och lockelser från flera håll. Dem kan vi endast möta tillsammans, i ett välfungerade EU. Alternativet är ett Europa som splittras i olika intressesfärer.

Suomen puheenjohtajuuskauden aluksi olisi houkuttelevaa esittää EU:n jäsenmaille ihmishuoneongelmien lähtökysymys: onko meillä jotain yhteistä? Olen optimisti. Uskon, että yhteistä on. Ainakin yhteisen löytämiseen on paljon syitä. Geopolitiikan mannerlaatat ovat liikkeessä, ja Eurooppaan kohdistuu eri tahoilta ulkopuolisia paineita ja houkutuksia. Vain yhdessä, hyvin toimivan EU:n puitteissa, niitä voidaan torjua. Muutoin on vaarana Euroopan sirpaloituminen eri intressipiireihin.

Yhteistä on myös turvallisuus. Se on yksi Suomen puheenjohtajuuden painopisteitä. Aiheista ei ole pulaa: terrorismin torjunta, asevalvonta, kyber-, hybridi-, keinoälykokonaisuus, ilmastonmuutos, muuttoliike — kaikki asioita, joiden hallinta vaatii tiivistä yhteistoimintaa.

Eurooppa on myös maailman kehittynein talousalue. Talouden vapaa toimeliaisuus luo mahdollisuuksia ja on edistämässä myös suomalaisten hyvinvointia.

Ja tärkein viimeksi: yhteiset arvomme, joista eurooppalainen henki rakentuu. On sanottu, että tuo henki on kotoisin kolmiosta Jerusalem—Ateena—Rooma. Niiltä perityt uskonto ja eettisyys, kulttuuri ja järjestys ovat jalostuneet demokratian, tasa-arvon ja ihmisoikeuksien Euroopaksi. Pidetään siitä kiinni.

Arvoisat kansanedustajat! Alkava tehtävänne tulee vaatimaan teiltä paljon. Enkä tarkoita pelkästään rankkaa työrupeamaa vaan koettelemusta, jonka yksilöinä, ihmisinä kohtaatte. Vaalien alla tunnettiin laajalti huolta kumentuneesta ilmapiiristä, joka ilmeni sosiaalisessa mediassa sanoina ja kentällä jopa väkivallantekoina. Tunnelmat ovat siitä tasaantumassa, mutta huonosta kierteestä jää helposti jotain jäljelle.

PTK 1/2019 vp Liite 10B

Tulette varmasti kohtaamaan ikävää, jopa ilkeää ja pahantahtoista. Ulkopuolisen on helppo sanoa, ettei sellaisen saa antaa vaikuttaa, mutta sisällään kohde sen tuntee. Vaikka asiat täällä riitelevät, tulee ihmistä kunnioittaa. Eikä kunnioitus tunne puoluerajoja. Sellainen keskustelu olisi malliksi myös suurelle yleisölle.

Käydyt vaalit ovat aina demokratian voitto. Te olette nyt suomalaisen kansanvallan kaapin päällä. Jatkakaa demokratian voittokulkua rohkeasti ja itseenne luottaen, kuten teihinkin on luotettu.

Ärade talman! Bästa riksdagsledamöter! Jag lyckönskar presidiet för det stöd ni fått. Jag önskar er alla framgång och visdom i ert krävande arbete för Finlands bästa.

Härmed förklarar jag 2019 års riksmöte öppnat.

Arvoisa puhemies! Hyvät Suomen kansan edustajat! Onnittelen puhemiehistöä saamanne tuen johdosta. Toivotan teille kaikille menestystä ja viisautta vaativassa työssänne Suomen hyväksi.

Julistan vuoden 2019 valtiopäivät avatuiksi.

Avauspuheeseen vastasi **eduskunnan puhemies Antti Rinne** seuraavin sanoin:

Kunnioitettu tasavallan presidentti, ärade republikens president! Haluan kiittää teitä lämpimästi valtiopäivien avauspuheesta.

Jag ber att få tacka er för era vänliga ord.

Suomen kansa on 14. huhtikuuta käydyissä eduskuntavaaleissa valinnut edustajansa käyttämään yhteiskunnallista valtaa puolestaan. Suomalaiset äänestivät muutoksen puolesta.

Den 14 april valde Finlands folk sina nya företrädare i riksdagen för att utöva statsmakten i Finland. Finländarna röstade då för förändring.

Haluan onnitella teitä, Suomen kansan valitsemat edustajat, saamastanne arvokkaasta valtakirjasta. Uusi valittu eduskunta on hyvä yhdistelmä pitkäaikaista parlamentaarista koke-musta sekä uusia kansanedustajia. Sukupuolijakautuma on tasaisempi kuin koskaan aikai-semmin Suomen historiassa: 94 naiskansanedustajaa on enemmän kuin koskaan aiemmin. Olen vakuuttunut, että sukupuolten välinen tasa-arvo näkyy, kun tehtäviä ja vastuuta jaetaan.

Samalla haluan kiittää niitä tuhansia ihmisiä, joiden joukosta kansalaiset äänestivät kansanedustajat. Demokratiassa itsensä likoon laittaminen ehdokkaana on arvostettava ja vahva teko. Sitä pitää kunnioittaa. Käydyin vaalikamppailun aikana oli havaittavissa poikke-

PTK 1/2019 vp Liite 10B

uksellisen paljon ehdokkaiden häirintää, väkivallalla uhkailua ja jopa väkivallantekoja. Tämä on demokratian kannalta hyvin vaarallista.

Arvoisat kansanedustajat! Meidän tehtävänä on vaalia demokratiaa ja sen toteutumisen edellytyksiä. Me emme saa antaa pelon sulkea suita emmekä estää ehdokkaaksi asetumista tai ehdokkaana toimimista. Meillä on vastuu ylläpitää turvallista, toista ihmistä kunnioittavaa ja keskustelun sallivaa ilmapiiriä suomalaisessa yhteiskunnassa. Kulunut vaalikampanja kertoo siitä, että me emme ole parhaalla mahdollisella tavalla tässä onnistuneet. Hyvää tässä tilanteessa on se, että sen voi korjata, ja uskon, että sitä haluaa kyllä tässä salista löytyy.

Kansanedustajan tehtävä on yksi Suomen tärkeimmistä. Tässä tehtävässä meidän on tärkeää muistaa joka hetki ja kaikkialla tehtävän vakavuus ja arvokkuus. Meidän on tärkeää muistaa, että perustuslain mukaan valta Suomessa kuuluu kansalle, jota meidän on valittu edustamaan. Yhtä tärkeää on muistaa, että jokainen suomalainen — myös se ihminen, joka ei äänestänyt minua tai meidän puoluettamme — on yhtä arvokas kuin oma äänestäjä.

Hyvät kansanedustajat! Reilun viiden vuoden kokemuksella voin vakaasti todeta, että tässä talossa pärjää parhaiten yhteistyöllä ja siltoja rakentamalla. Ystävällinen sana istuntosalissa, valiokunnassa, käytävällä tai kuppilassa toimii aina paremmin kuin sivallus sosiaalisessa mediassa.

Tässä talossa tehdään politiikkaa, se on selvä. Yhtä selvää on, että näkemuseroja on, ja niitä pitääkin olla, mutta samalla jokainen voi tehdä valinnan: Keskittyykö niihin asioihin, jotka yhdistävät, vaiko niihin asioihin, jotka erottavat? Valitseeko vastakkainasettelun vai rakentavan yhteistyön? Kansalaiset arvioivat meitä aikaansaannostemme perusteella, ja kuten me kaikki tiedämme — niin yksityiselämän kuin politiikankin puolelta — yhteistyö tuottaa parempia tuloksia kuin konfliktin hakeminen.

Politiikan ei tarvitse olla rumaa. Se voi olla kaunista. Politiikka on parhaimmillaan silloin, kun erilaiset näkemykset kohtaavat, keskustelevat, oppivat toisiltaan ja saavuttavat yhteisymmärryksen. Siihen teille, arvoisat kansanedustajat, tarjoutuu päivittäin mahdollisuus. Rohkaisen jokaista ainakin kokeilemaan tätä. Uskallan väittää, että kokemus on positiivinen. Tällä tavalla on mahdollista toteuttaa politiikan kunnianpalautus.

Arvoisa tasavallan presidentti! Arvoisat kansanedustajat! Seuraavat neljä vuotta me olemme kaikki vastuussa siitä, että huomenna on paremmin kuin tänään, että tulevaisuus on parempi. Se on meidän kaikkien yhteinen ja kaikkein tärkein tehtävä. Sitä varten Suomen kansa on meidät valinnut.

Meille kaikille rakas Suomi sijoittuu kärkipaikoille jatkuvasti, kun vertaillaan maailman maiden onnistumista. Tämä on ehdottomasti ylpeydenaihe, mutta sen pitää samalla kannustaa meitä pyrkimään entistä parempaan. Suomen ja suomalaisten menestyksen kannalta olennaisinta on osaaminen. Vain osaamisen kautta voimme menestyä. Oikoteitä ei ole.

PTK 1/2019 vp Liite 10B

Osaamisen merkityksen lisäksi haluan muistuttaa, että on erityisen tärkeää, että pidämme kiinni asiasta, joka on taannut Suomen nousun maailman parhaimmaksi maaksi: ihmisten välisestä luottamuksesta ja ihmisten luottamuksesta yhteiskuntaan. Hyvinvointivaltio on aina perustunut luottamukselle, ja sitä meidän on vaalittava. Muistutan jokaista kansanedustajaa siitä, että viime kädessä eduskunta turvaa, että ihmisten luottamus lisääntyy ja että jokainen ihminen pidetään mukana, että ketään ei jätetä ulkopuolelle eikä yksin.

Luottamuksen vahvistaminen lähtee aivan perusasioista: Siitä, että poistamme aktiivisesti eriarvoisuutta ja lisäämme tasa-arvoa. Siitä, että vanhemmat voivat luottaa siihen, että meidän pienokaisemme saavat edelleenkin maailman parasta varhaiskasvatusta ja maailman parhaan peruskoulun. Siitä, että jokaisen ihmisen osaamiseen panostetaan. Siitä, että kenenkään ei tarvitse pelätä ikääntymistä. Siitä, että jokainen voi luottaa siihen, että hänestä pidetään huolta silloin, kun omat voimat eivät siihen riitä. Ja siitä, että torjumme ilmastonmuutosta, joka uhkaa lastemme, lastenlastemme ja koko sivilisaation tulevaisuutta.

Ärade republikens president! Ärade riksdagsledamöter! Välfärdsstaten bygger på tanken att ingen ska behöva vara rädd för att misslyckas. Och även den som misslyckas ges möjlighet att lyckas nästa gång. Den briljanta idén med välfärdsstaten är att individens framtid inte bestäms av dennes bakgrund eller förflutna. Varje individ har lika värde.

Hyvinvointivaltio rakentuu ajatukselle siitä, että kenenkään ei tarvitse pelätä epäonnistumista, ja vaikka ihminen epäonnistuisi, se ei poista mahdollisuutta onnistua uudelleen. Hyvinvointivaltion briljantti idea on se, että tausta tai menneisyys ei määrittele ihmisen tulevaisuutta. Jokainen ihminen on yhtä arvokas.

Arvoisa tasavallan presidentti! Luottamuksesta on kyse myös ulkopoliitikassa. Tästä olemme varmasti kaikki samaa mieltä. Olemme viimeisen neljän vuoden aikana joutuneet todistamaan paljon sellaista, jota emme toivoneet enää koskaan näkevämmekään. Rajoja on rikottu, sääntöjä on väännetty ja henkiä on menetetty. Nämä teot olemme tuominneet yhdessä tuumin.

Tie tähän pisteeseen on voimalla raivattu. Voimalla ei kuitenkaan tästä tilanteesta päästä ulos. Kuten Martin Luther King sanoi: "Pimeys ei voi poistaa pimeyttä; vain valo voi tehdä sen." Vain diplomatialla ja yhdessä asioista sopimalla voimme päästä eteenpäin: Keskustelemalla ja kuuntelemalla. Yrittämällä ymmärtää. Tekemällä selvän eron ymmärtämisen ja hyväksymisen välille. Hakemalla yhteisiä polkuja.

Uskoimme pitkään demokratian ja kehityksen jatkavan leviämistään, koska näin halusimme uskoa. Luotimme kansainvälisen järjestyksen säilyvän ja sääntöjen pitävän, koska näihin meidän pitikin luottaa. Nyt näemme, että moni toivoi toisin. Toisaalta muutakaan emme olisi voineet. Ilman luottamusta ja ilman uskoa kokemamme vakauden ja sääntöpohjaisen järjestyksen ajanjakso ei olisi koskaan toteutunut. Tänä aikana olemme nähneet maailman köyhyyden puolittuvan, hiljaisten hädän helpottavan. Me olemme tästä vakaudesta ja luottamuksesta hyötynneet suuresti myös ihan itse.

PTK 1/2019 vp Liite 10B

Mietin usein, olisiko tämä vakauden ajanjakso ollut alkuunkaan mahdollista ilman sitä uskoa, ilman sitä luottamusta. Uskon, ettei olisi. Mietin myös, voidaanko vakauden aikaan, sääntöjen aikaan vielä palata kansainvälisessä politiikassa. Uskon niin, luotan niin ja tämän valitsen. Tätä toivon Suomelle ja tämän eteen haluan itse tehdä työtä.

Herra tasavallan presidentti! Te olette tehnyt tätä työtä pitkään. Te olette rakentanut keskustelua sekä yhteistyötä ja yhteisymmärrystä. Jatkamme yhdessä tätä työtä, ja työtä meillä kyllä riittää. Otamme vastuun EU:n puheenjohtajuudesta heinäkuussa, niin kuin totesitte. Meitä odottavat isot kysymykset koskien Ison-Britannian eroprosessia, muuttoliikettä ja ilmastopolitiikkaa. Eduskunnan rooli on tässä keskeinen. Otamme vastuumme vakavasti ja tulemme tekemään osamme yhteisen Euroopan, vakaan ja vapaan Euroopan rakentamisessa.

Meille Ruotsi ja muut Pohjoismaat ovat edelleen se kaikkein läheisin viiteryhmä. Pidämme hyviä suhteita yllä kaikkien naapureidemme kanssa. Jatkamme yhteistyötä Venäjän kanssa kaikissa mahdollisissa kysymyksissä, joissa yhteisesti eteenpäin on päästävissä. Me valitsemme edelleen itse ne pöydät, joissa meidän tulee istua ja joissa me haluamme istua ja vaikuttaa — nyt ja tulevaisuudessa. Valinta on yksin meidän.

Herra tasavallan presidentti! Arvoisat edustajat! Pienenä maana meidän pitää puolustaa yhteisiä sääntöjä ja tukea järjestystä ja vakautta. Teemme sen näyttämällä mallia, olemalla itse sanojemme mittaisia. Todistamalla, kuinka pitkälle voimme päästä sopimalla ja yhdessä tekemällä. Olemalla viisaasti aloitteellisia.

Joskus unohdamme sen, miten pitkälle olemme yhdessä sopimalla ja yhteiskuntaamme rakentamalla jo päässeet. Vuoden alussa saimme kuulla, kuinka Suomi tuottaa kokoonsa suhteutettuna eniten hyvää ihmiskunnalle ja kuormittaa vaikeuksissa maailmaa kaikista valtioista vähiten. Paljon on siis tehty oikein. Meidän velvollisuutemme on jatkaa tätä hyvää työtä.

Arvoisat uudet kansanedustajat! Teidän tärkeä työnne on nyt alkanut, ja te olette saaneet sille työlle kansalaisten valtakirjan. Käyttäkää sitä viisaasti ja arvokkaasti. Haluan vielä kerran korostaa yhteistyön merkitystä. Siitä meidät suomalaiset tunnetaan. Ja muistakaa, että me itse omalla toiminnallamme määrittelemme sen, millaisena politiikka ja tämän talon toiminta näyttävät ulospäin.

Runoilija Pentti Saarikoski on kirjoittanut kauniisti:

"En pelkää ketään.
Rakastan maailman ihmisiä,
haluan kaikille hyvää
— se on minun politiikkani.
Että me rakastaisimme toinen toistamme.
Ei väitellen vaan keskustellen sovussa.
Menisimme ikään kuin mustikkaan yhdessä.
Lämmittäisimme saunan.

PTK 1/2019 vp Liite 10B

Istuisimme laiturilla huohottamassa.
Olisimme ihmisiksi."

Hyvät kansanedustajat! Koska me olemme eduskunnassa ja me olemme poliitikkoja, väitelyä ei edes pidä välttää, mutta sovussa keskusteluun kannattaa aina pyrkiä. Ja koska me olemme suomalaisia, myös saunan lämmittämiseen.

Kaikkein tärkein muistutus Saarikosken runossa oli kuitenkin se, että pitää olla ihmisiksi, ihmisiksi oleminen. Ollaan siis ihmisiksi. Siihen, hyvät ystävät, kiteytyy toisen ihmisen kunnioittaminen. Siihen kiteytyy luottamus. Siinä on jotain hyvin perisuomalaista. Siitä lähtee kaikki, joten olkaamme ihmisiksi.

Toivotan teille jokaiselle menestystä tärkeässä tehtävässänne.

Jag önskar er framgång i ert viktiga uppdrag.

Ärade republikens president! Samtidigt som jag på riksdagens vägnar vill tacka er för de ord ni yttrade, ber jag att få framföra riksdagens hälsning och försäkran om dess högaktning.

Arvoisa tasavallan presidentti! Samalla kun eduskunnan puolesta kiitän teitä lausumistane sanoista, pyydän saada esittää teille eduskunnan tervehdyksen ja kunnioituksen vakuuksen.

Kun tämä oli tapahtunut, poistui tasavallan presidentti juhlamenojenohjaajan ja adjutanttien saattamana istuntosalista, minkä jälkeen eduskunnan puhemies ja sihteeri sekä valtioneuvoston jäsenet ja oikeuskansleri, eduskunnan jäsenet sekä kutsuvieraat lähtivät salista.
